3: Indiana U. S-4, 5 1955 RG4 Estonia RG4
Vepses

INTRODUCTION

114 1. This series of monographs was prepared under contract HRAF-2 Indiana-1 by members of the faculty and staff of Indiana University's Graduate Program in Uralic and Asian Studies, and under the auspices of the Research Center in Anthropology, Folklore, and Linguistics. The undersigned, Chairman of the Program and of the Research Center, served as Principal Investigator. Ruth C. Heffner co-ordinated the project and was its general Editor. Other participants included, on the research staff -- Victor E. Hanzeli, Ken Ishimoto, Igor Kopytoff (Northwestern University), Nicholas Mihailoff-Shelly, Eeva Kangasmaa Minn, Felix J. Oinas, Alo Raun, Linda Raun, and Joseph Strmecki; and as cartographers -- Joan Harris, Robert Mayfield, and John Ray. The author or authors chiefly responsible for each handbook are indicated on the title page of each particular monograph.

128 2. The contract required that a topical format ("Annex A") be followed, wherever applicable. This requirement was, naturally, complied with, even though, from a purely scholarly point of view, a sharply different arrangement of the data, and of their interpretation, would have been more desirable.

3. The staff feel that the severe limitations of time and the inaccessibility of certain important resources resulted in a product which could be considerably bettered, given a more leisurely approach. The staff, of course, appreciate

3: Indiana U. S-4, 5 1955 RG4 Estonia RG4 Vepses

128 the circumstances which necessitated rapid completion of their monographs, but urge that these handbooks be revised and expanded at an early opportunity, as well as kept up to date, to insure both comprehensive coverage and the availability of information that is always timely and accurate.

114 4. Because of the pressure of time and the fact that the members of the research team are not native speakers of the English language, some of the manuscripts, despite editing, lack stylistic polish; occasional lapses from the idiomatic will, it is hoped, be eliminated from future versions. In no case do these faults obscure the meaning or distort the substance of the information.

114 5. The scholarly stimulation afforded by the
122 researches undertaken for this project was not materially lessened by the obligation upon the staff to respond to the stringently specific requirements of the contract. While the peoples and languages of the Uralic group have been under continuous investigation at Indiana University for the past twelve years, work by our team on these monographs doubtless tended to enhance further the development of this field at this member institution of the Human Relations Area Files, Inc., whose assistance in providing this splendid opportunity is hereby gratefully acknowledged.

Thomas A. Sebeok
July 1955

4: Indiana U. S-4, 5 1955 RG4 Estonia RG4
Livonians

INTRODUCTION

•114 1. This series of monographs was prepared under contract HRAF-2 Indiana-1 by members of the faculty and staff of Indiana University's Graduate Program in Uralic and Asian Studies, and under the auspices of the Research Center in Anthropology, Folklore, and Linguistics. The undersigned, Chairman of the Program and of the Research Center, served as Principal Investigator. Ruth C. Heffner co-ordinated the project and was its general Editor. Other participants included, on the research staff -- Victor E. Hanzeli, Ken Ishimoto, Igor Kopytoff (Northwestern University), Nicholas Mihailoff-Shelly, Eeva Kangasmaa Minn, Felix J. Oinas, Alo Raun, Linda Raun, and Joseph Strmecki; and as cartographers -- Joan Harris, Robert Mayfield, and John Ray. The author or authors chiefly responsible for each handbook are indicated on the title page of each particular monograph.

128 2. The contract required that a topical format ("Annex A") be followed, wherever applicable. This requirement was, naturally, complied with, even though, from a purely scholarly point of view, a sharply different arrangement of the data, and of their interpretation, would have been more desirable.

3. The staff feel that the severe limitations of time and the inaccessibility of certain

128 important resources resulted in a product which could be considerably bettered, given a more leisurely approach. The staff, of course, appreciate the circumstances which necessitated rapid completion of their monographs, but urge that these handbooks be revised and expanded at an early opportunity, as well as kept up to date, to insure both comprehensive coverage and the availability of information that is always timely and accurate.

114 4. Because of the pressure of time and the fact that the members of the research team are not native speakers of the English language, some of the manuscripts, despite editing, lack stylistic polish; occasional lapses from the idiomatic will, it is hoped, be eliminated from future versions. In no case do these faults obscure the meaning or distort the substance of the information.

114 5. The scholarly stimulation afforded by the
122 researches undertaken for this project was not materially lessened by the obligation upon the staff to respond to the stringently specific requirements of the contract. While the peoples and languages of the Uralic group have been under continuous investigation at Indiana University for the past twelve years, work by our team on these monographs doubtless tended to enhance further the development of this field at this member institution of the Human Relations Area Files, Inc., whose assistance in providing this splendid opportunity is hereby gratefully acknowledged.

Thomas A. Sebeok
July 1955